ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ PARLAMENTO EUROPEO EVROPSKÝ PARLAMENT EUROPA-PARLAMENTET
EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA hEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS
EUROPOS PARLAMENTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET

Przewodniczący

320113 21.12.2010

Drs. René van der Linden
Voorzitter
Eerste Kamer der Staten-Generaal
Postbus 20017
NL - 2500 EA DEN HAAG

Geachte voorzitter en collega,

In juni 2010 heeft het Europees Parlement zijn goedkeuring gehecht aan de oprichting van een bijzondere tijdelijke commissie die het werk moet gaan voorbereiden voor het volgende begrotingskader voor de lange termijn van de Europese Unie, het meerjarig financieel kader (MFK) dat betrekking zal hebben op de periode na 2014.

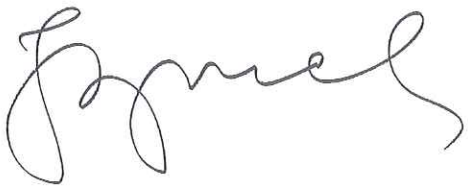
Deze bijzondere commissie, die zich bezighoudt met de beleidsuitdagingen en de beschikbare begrotingsmiddelen voor de Europese Unie na 2013, die in de wandelgangen de Commissie SURE wordt genoemd, is verzocht om in juli 2011 verslag uit te brengen, als de Commissie haar voorstel voor het volgende MFK zal indienen.

Veel van de kwesties die door de bijzondere commissie worden bestudeerd zijn van belang voor zowel de Europese Unie als de lidstaten, en zijn dus ook van belang voor de nationale parlementen.

Ik schaar mij dan ook achter het initiatief van de voorzitter van de bijzondere commissie, mijn collega Jutta HAUG, om een dialoog met de nationale parlementen op te zetten. In verband hiermee verzoek ik u vriendelijk bijgevoegd schrijven van mevrouw Haug te doen toekomen aan de desbetreffende commissievoorzitter van uw parlement/kamer.

In de toespraak die ik halverwege mijn mandaat voor het Europees Parlement heb gehouden, heb ik de collega's eraan herinnerd dat aanzienlijke energie wordt gestoken in het opbouwen van nauwere betrekkingen met de nationale parlementen, met inbegrip van een regelmatige dialoog op alle niveaus. Ik ben van oordeel dat een gedachtewisseling over het volgende meerjarige financieel kader een nuttige bijdrage zou leveren aan ons versterkte partnerschap.

Hoogachtend,



Jerzy Buzek

Bijlage: Brief van mevrouw Jutta Haug, voorzitter van de Commissie SURE, EN/FR
Besluit van het Europees Parlement van 16 juni 2010

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ PARLAMENTO EUROPEO EVROPSKÝ PARLAMENT EUROPA-PARLAMENTET
EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA hEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS
EUROPOS PARLAMENTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET

Special Committee on the policy challenges and budgetary resources for a sustainable European Union after 2013

The Chairwoman

To the Chair of the Committee concerned

Dear Colleague,

On 16 June 2010, the European Parliament decided to set up a temporary committee on the policy challenges and budgetary resources for a sustainable European Union after 2013 (SURE). The committee, which I have the honour to chair, held its constituent meeting on 8 July. Until the end of this year, we shall be conducting a reflection phase on horizontal issues such as the concept of European added value in the framework of the EU 2020 strategy and on the general guidelines for the new multiannual financial framework (MFF). Early in 2011 our attention will turn to more sectorial questions.

The mandate of the Committee is focussed on defining Parliament's political priorities for the post-2013 MFF, both in legislative and budgetary terms, estimating the financial resources necessary, discussing the structure and duration of the future MFF as well as the indicative allocation of resources between and within different headings of expenditure, and specifying the link between a reform of the financing system of the EU budget and a review of expenditure.

The discussions in the SURE committee will take place ahead of the adoption of legislative proposals for the future MFF post-2013 by the Commission, as they endeavour to establish a mandate for Parliament's negotiations with Council in view of the future MFF regulation.

Even at this early stage, I would like to invite your committee to send us any contribution you may consider useful for our work, including your Parliament's/Chamber's position on any of the strategic policy communications published by the Commission in the run up to the new MFF. We would also be interested in any views your Parliament/Chamber may have adopted on the Commission's mid-term evaluation of the various multiannual policy programmes.

Given the tight timeframe within which we are working, it would be particularly useful to receive contributions from national Parliaments by 31 January 2011.

I would also like to underline that my colleagues and myself are available for bilateral meetings in Brussels or Strasbourg. My office and the committee secretariat will be glad to assist you in establishing direct contacts or arranging for a meeting.

Thank you in advance for your cooperation and I look forward to a fruitful exchange of views on this issue of common interest.

Kind regards,

Jutta HAUG

B-1047 Bruxelles - Tel +32 2 28 40623
F-67070 Strasbourg - Tel +33 3 88 1 64103

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ PARLAMENTO EUROPEO EVROPSKÝ PARLAMENT EUROPA-PARLAMENTET
EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA hEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS
EUROPOS PARLAMENTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET

Commission spéciale sur les défis politiques et les ressources budgétaires pour une Union européenne durable après 2013

La Présidente

À l'attention du Président
de la commission concernée

Chers collègues,

Le 16 juin 2010, le Parlement européen a décidé de constituer une commission spéciale sur les défis politiques et les ressources budgétaires pour une Union européenne durable après 2013 (SURE). Cette commission parlementaire, que j'ai l'honneur de présider, a tenu sa réunion constitutive le 8 juillet 2010. D'ici la fin de cette année, nous aborderons des questions horizontales telles que la valeur ajoutée européenne dans le cadre de la stratégie UE 2020 et les lignes directrices générales pour le futur cadre financier pluriannuel, avant de nous pencher, début 2011, sur des questions plus spécifiques.

Le mandat de notre commission se concentre sur la définition des priorités politiques du Parlement pour le cadre financier pluriannuel après 2013, à la fois en termes législatifs et budgétaires, en évaluant les ressources financières nécessaires, en débattant de la structure et de la durée du futur cadre financier pluriannuel et de l'allocation indicative des ressources entre les rubriques comme à l'intérieur de celles-ci, et en détaillant le lien entre une réforme du système financier du budget de l'Union européenne et un réexamen des dépenses.

Les débats au sein de la commission SURE se dérouleront avant l'adoption, par la Commission européenne, de propositions législatives sur le futur cadre financier pluriannuel après 2013, de façon à établir un mandat pour les négociations du Parlement avec le Conseil dans la perspective du futur règlement concernant le cadre pluriannuel.

Même si nous en sommes à un stade précoce, j'aimerais inviter votre commission parlementaire à nous faire déjà parvenir toute contribution que vous jugerez utile pour nos travaux, y compris la position de votre Parlement/Chambre sur toute communication en matière de politique stratégique publiée par la Commission en amont du prochain cadre financier pluriannuel. Nous serons également intéressés par le point de vue de votre Parlement/Chambre, le cas échéant, sur l'évaluation à mi-parcours des divers programmes politiques pluriannuels.

Au regard des contraintes que nous imposent notre programme de travail et notre calendrier, il serait particulièrement utile si vous pourriez nous faire parvenir vos contributions avant la fin du mois de janvier 2011.

Je tiens également à souligner que mes collègues et moi-même sommes disponibles pour des rencontres bilatérales à Bruxelles ou à Strasbourg. Mes collaborateurs et le secrétariat de la commission SURE seront tout disposés à vous aider à établir des contacts directs ou à organiser une réunion.

En vous remerciant d'avance pour votre coopération, je me réjouis d'un échange de vue fructueux sur ce sujet d'intérêt commun pour l'Europe.

Veuillez agréer l'expression de ma meilleure considération.

Jutta Haug

B-1047 Bruxelles - Tel +32 2 28 40623
F-67070 Strasbourg - Tel +33 3 88 1 64103

P7_TA-PROV(2010)0225

Instelling, bevoegdheden, aantal leden en ambtstermijn van de bijzondere commissie beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen voor een duurzame Europese Unie na 2013

Besluit van het Europees Parlement van 16 juni 2010 over instelling, bevoegdheden, aantal leden en ambtstermijn van de bijzondere commissie beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen voor een duurzame Europese Unie na 2013

Het Europees Parlement,

– gezien de besluiten van de Conferentie van voorzitters van 22 april en 12 en 20 mei 2010 inzake het voorstel tot instelling van een bijzondere commissie beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen voor de Unie na 2013,

– gelet op artikel 312, lid 5, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, waarin wordt bepaald dat het Europees Parlement, de Raad en de Commissie tijdens de gehele procedure die leidt tot vaststelling van het financieel kader alle maatregelen treffen die nodig zijn om de vaststelling ervan te vergemakkelijken,

– gezien de noodzaak om de adviezen van de verschillende betrokken commissies te verzamelen en te coördineren en de Begrotingscommissie een mandaat te verlenen voor onderhandelingen met de Raad met het oog op vaststelling van een verordening houdende het toekomstige meerjarig financieel kader (MFK), en eventueel vaststelling van in een interinstitutionele overeenkomst neer te leggen begeleidende maatregelen,

– gezien de werkzaamheden van de bijzondere commissie financiële, economische en sociale crisis van het Parlement en de noodzaak om aan deze werkzaamheden een follow-up te geven, met name met het oog op steun voor duurzame en kwalitatief hoogstaande groei en langetermijninvesteringen, ten einde het hoofd te bieden aan de langetermijneffecten van de crisis,

– gelet op artikel 184 van zijn Reglement,

1. besluit tot instelling van een bijzondere commissie met de volgende bevoegdheden:

   a) vaststellen van de politieke prioriteiten van het Parlement voor het MFK na 2013, zowel wat wetgeving als wat begroting betreft;

   b) ramen van de financiële middelen die de Unie in de periode vanaf 1 januari 2014 Nodig heeft om haar doelstellingen te bereiken en haar beleidsmaatregelen uit te voeren;

   c) vaststellen van de duur van het volgende MFK;

   d) voorstellen, overeenkomstig de prioriteiten en doelstellingen, van een structuur voor het toekomstige MFK, met vermelding van de belangrijkste activiteitenterreinen van de Unie;